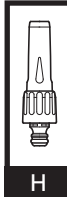
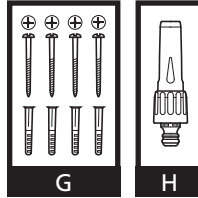
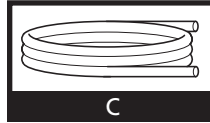
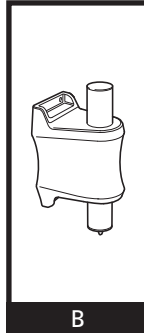
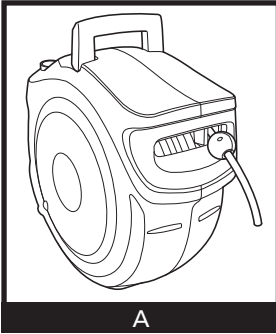
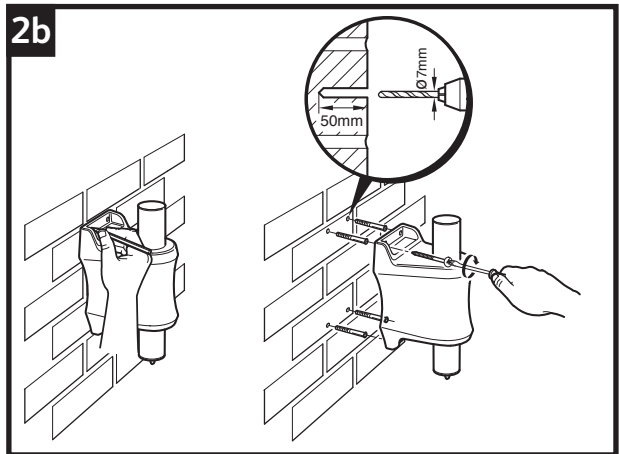
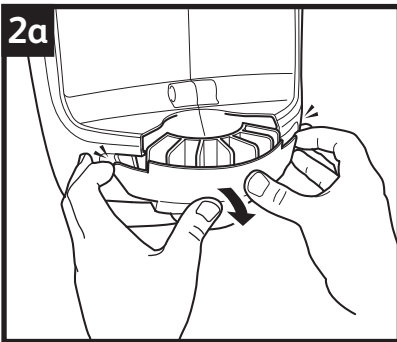
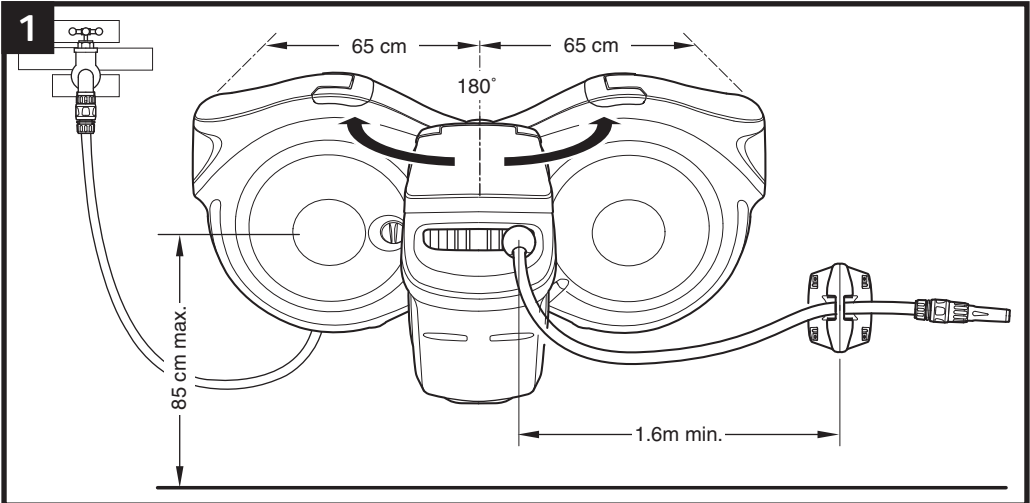


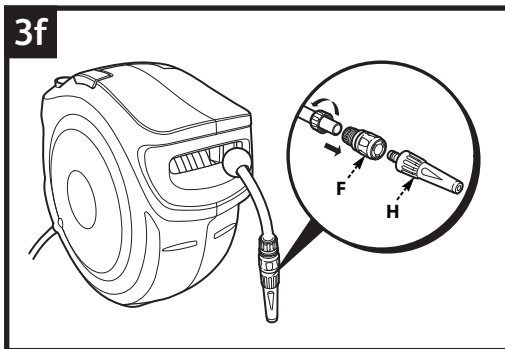
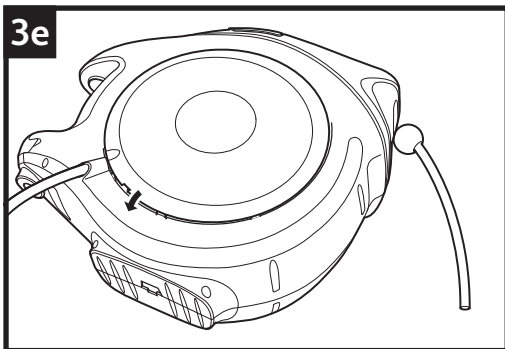
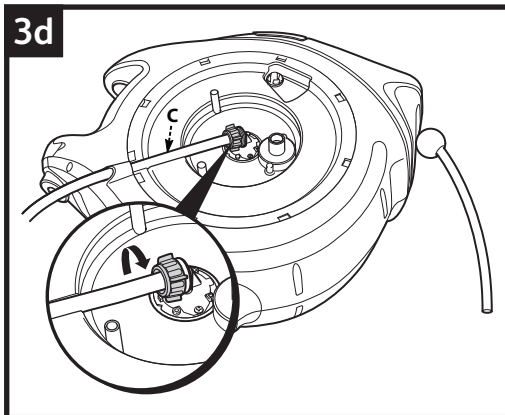
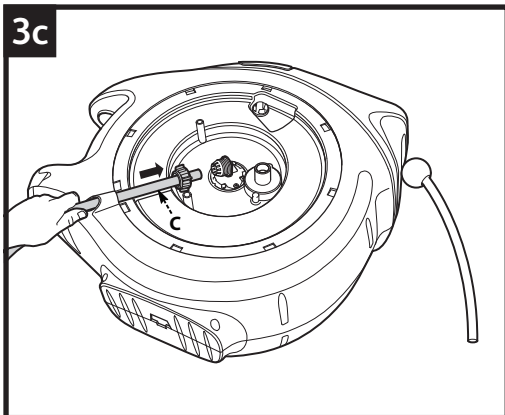
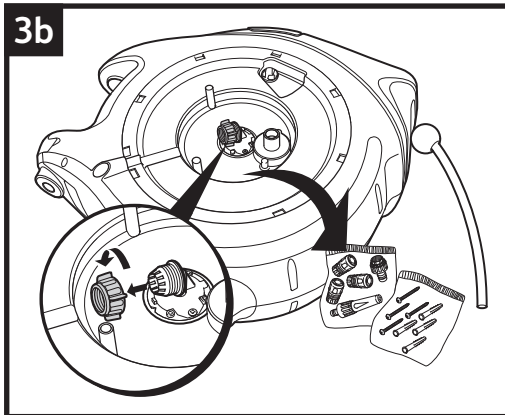
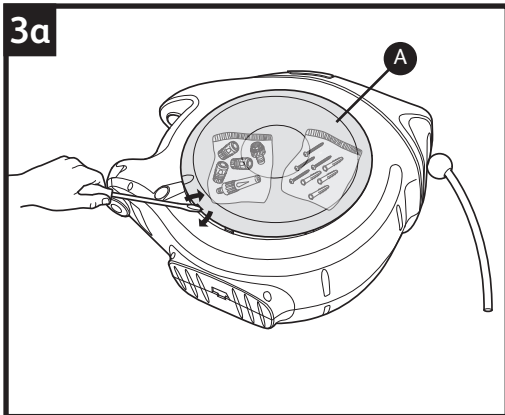
Contents • Contenu • Inhalt • Inhoud • Contenidos • Innehåll • Innhold • Sisältö • Indhold
 Indice • Conteúdo • Elementy zestawu • Περιεχόμενα • İçindekiler • Tartalom • Obsah
 Содержимое комплекта • Sisu • Saturs • Turinys • Conținut



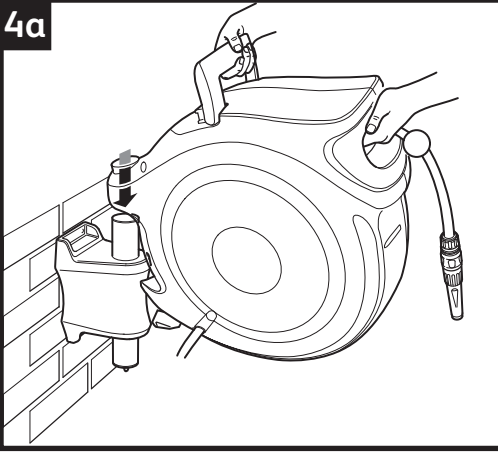
Grey
 Gris
 Grau
 Grijs
 Gris

Red
 Rouge
 Rot
 Rojo
 Rojo

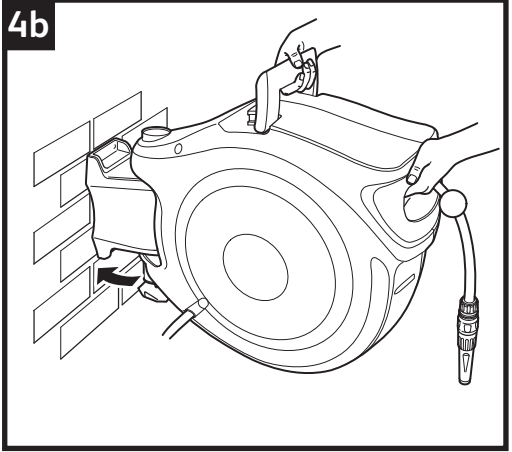




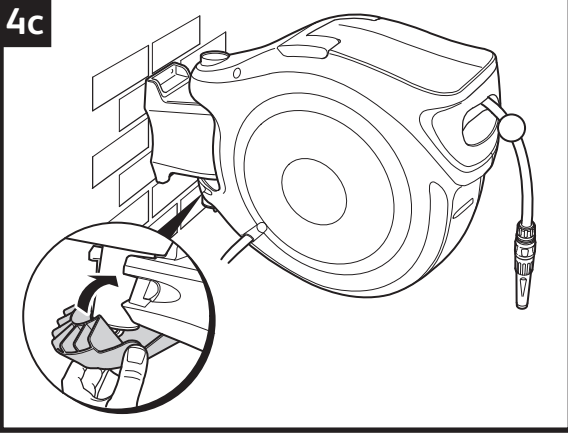
4a



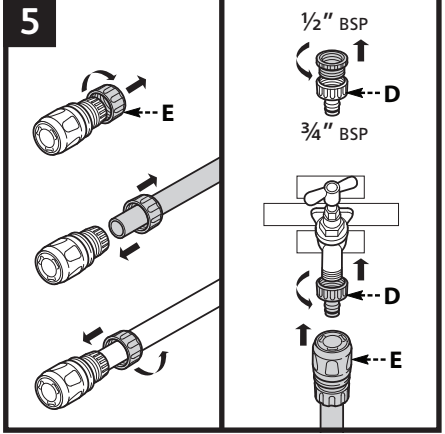
4b



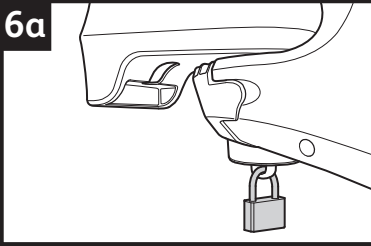
4c



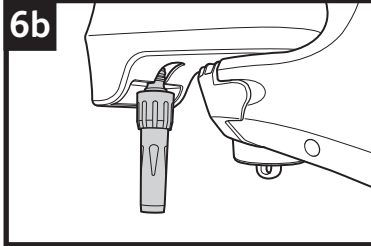
5



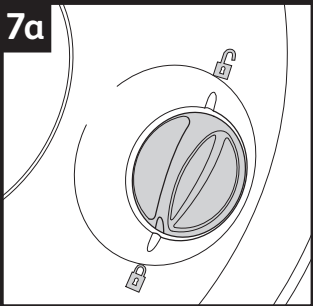
6a



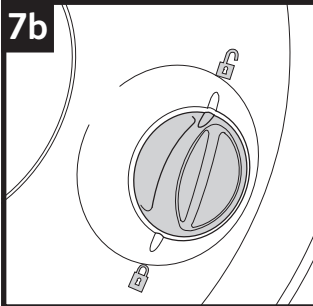
6b



7a



7b



Varning!

Använd inte skyddslåset när vindan snurrar.

⚠ VIKTIGT!
För att förhindra skador:

GÖR INTE:

⚠ Släpp inte taget om slangens medan den vindas upp. Promenera alltid tillbaka slangens till vindan.

⚠ Håll aldrig dina fingrar eller föremål i vindans slangöppning när den är i bruk.

⚠ Försök inte avlägsna några skruvar från produkten.

⚠ Avlägsna inte den grå bollen från vattenslangens.

GÖR:

⚠ Avlägsna vindan från väggen under vinterhalvåret för att skydda den mot frostsador.

⚠ Håll marken/golvet nedanför vindan så torrt som möjligt för att minska halkrisken.

⚠ Slå av kranen när den inte används.

För att förhindra att din Auto Reel går sönder/blir skadad under vinter månaderna är det viktigt att slangens är helt tömd på vatten.

Det kan man göra genom följande steg:

1. Koppla bort matarslangens från kranen
2. Placera änden av matarslangens på marken
3. Dra ut hela slangens och försäkra dig om att sprutmunstycket i ändan är stängt. Rulla sedan in slangens helt igen.
4. Överflödigt vatten kommer att rinna ut från matarslangens
5. Upprepa steg 3 flera gånger

Genom att tömma din Auto Reel på vatten, blir den inte bara lättare att transportera inomhus under vintern, utan risken för frostsador inuti vindan minskar också.

Felsökning

Aktiviera den automatiska uppdragningen

- Slangens måste dras ut 15-30 cm från vindan. Vid kortare eller längre sträcka kommer slangens inte att vindas upp automatiskt. Det enklaste sättet att utlösa indragningensmekanismen är att ta tag nära vindan och varsamt dra ut slangens.

Läckage

- Avlägsna sidoskyddet och spänn åt muttern som

kopplar samman slangens med vindan.

- Spänn åt muttern på snabbkopplingens.
- Spänn åt muttern på stoppkopplingens.

Ersätta slangens

- Om vattenslangens skadas bör du under inga omständigheter försöka att reparera den. Kontakta Hozelocks kundtjänst för hjälp.

Automatisk indragningensmekanism

- Skulle den automatiska indragningensmekanismen inte fungera korrekt bör du själv aldrig, inte end när garantin slutat att gälla, försöka reparera eller montera isär den. Kontakta Hozelocks kundtjänst för hjälp.

Reservdelar och tillbehör

- För reservdelar och tillbehör, besök www.hozelockservice.com

Rådgivning

www.hozelock.com

Garanti

- Denna Auto Reel har en garanti på 2 år mot tillverknings- eller materialfel.
- Auto Reel kan returneras till Hozelock för reparation och service, även efter det att garantitiden har gått ut. För priser och information, besök www.hozelockservice.com

Behåll ditt inköpsbevis.

www.hozelock.com

N

Innhold

- A** Auto Reel
- B** Veggbrakett
- C** Tilførselsslange
- D** Gjengret krankobling
- E** Slangeendekobling
- F** Vannstoppkobling
- G** Veggplugg
- H** Slangedyse

Råd og tips

- Når du monterer trommelen, må du kontrollere at det ikke er noe som hindrer den i å bevege seg fritt

180°.

- Det er svært viktig at du bruker et 7 mm drillbor til å bore hull til å feste trommelen.
- Påse at veggbraketten er montert vertikalt ved å bruke et vater.
- Kontroller at trommelen er låst fast på braketten før du slår på vannet.
- Slangen vikles ikke tilbake hvis ikke den trekkes litt ut (15 til 30 cm) fra trommelen og deretter følges tilbake inn mot trommelen.
- Hvis slangen ikke vikles tilbake, kan du prøve følgende:
Steng vannkranen og la vannet komme ut av slangen ved å åpne vanddysen/-pistolen.
Gå tilbake til trommelen med enden av slangen og løs ut tilbakeviklingsmekanismen ved å ta tak i slangen nær trommelen og trekke slangen forsiktig ut ca. 15 til 30 cm for å utløse låsen. (Påse at det ikke er noe som hindrer slangen mens tilbakeviklingen er aktiv.)
- Bruk låsen på siden av trommelen til å låse slangen når den ikke er i bruk.

Montering og installering av den automatiske trommelen

NØDVENDIGE VERKTØY:

- Skrutrekker med flat ende og langt skaft
- Stjerne skrutrekker
- Blyant
- Målebånd
- Drillbor til mur på 7 mm
- Elektrisk drill / slagbormaskin
- Vater

VELG EN EGNET POSISJON FOR INSTALLERING

Fig. 1.

- Trommelen er utformet for eksternt bruk og er ikke egnet for bruk med innendørskraner, bortsett fra hvis de brukes sammen med en egnet krankobling til innendørs bruk (delenr. 2159, 2176, 2177, 2274, medfølger ikke).
- Trommelen skal kunne bevege seg fritt gjennom 180°. Pass på at det er 65 cm klaring på begge sider av veggbraketten. (Se fig. 1)
- Hvis slangen skal brukes rundt hjørner, skal veggbraketten monteres minst 1,6 m fra hjørnet, og en slangeføring skal benyttes (delenr. 2392, medfølger ikke).

MONTERE VEGGBRAKETTEN

Fig. 2.

- Fjern veggbraketten (innhold B) fra trommelen ved å frigjøre låseklemmen på trommelen (fig. 2a). Veggbraketten kan nå flyttes for montering på et egnet sted.
- **Viktig: Påse at veggbraketten er vertikal (med festet til hengelås (se fig. 6a) vendt ned) ved å bruke et vater, og at du borer hull av riktig størrelse (7 mm i diameter og 50 mm dype) (fig. 2b).**
- Bruk de fire veggpluggene og skruene som følger med (innhold G). De medfølgende pluggene og skruene er utformet for bruk på vanlige vegger av murstein og betong. Hvis du vil feste braketten til en annen type overflate, må du bruke skruer og pluggere som er egnet for den overflaten.

KOBLE TIL TILFØRSELSSLANGEN OG ARMATUR

Hvis den medfølgende tilførselsslangen er for kort til å nå kranen, kan du skifte den ut med en 12,5 mm (1/2") slange av god kvalitet.

Fig 3 – Feste tilførselsslangen:

- Legg trommelen på en myk overflate med side A vendt opp og ta av sidedekselet ved å bruke en skrutrekker med flat hode (fig 3a).
- Skru ut slangemutteren fra innløpsadapteren (fig 3b).
- Skyv den 2 meter lange tilførselsslangen under slangebroen og plasser mutteren over slangen (fig 3c).
- Skyv enden av slangen under innløpsriflene og stram til mutteren (fig 3d). Påse at slangen skyves helt inn i innløpet. Sett på sidedekselet igjen (fig 3e).

Fest koblingen (Innhold E) til den løse enden av slange materen. Fest vannstoppkoblingen (Innhold F - Pre utstyrt for Flowmax modell) til vanningslangen å koble til munnstykket / pistol som tilfører vann til stopp koblingen (Innhold H) (Fig.3f).

INSTALLERE TROMMELEN

- Frigjør låseklemmen på trommelen. (fig. 2a)
- Plasser trommelen på braketten ved å vippe trommelen bakover og plassere det øvre brakettfestet på trommelen på braketten (fig. 4a).
- La Auto Reel falle ned i det nedre festet på braketten (fig. 4b).
- Lås på plass ved å bruke låseklemmene (fig. 4c). Påse at klemmene klikkes på plass.
- Fest krankoblingen med gjenger (innhold D) på kranen og koble til tilførselsslangen med

slangeendekoblingen (fig. 5).

- Test monteringen for å sikre at trommelen kan bevege seg fritt 180°. Skru på kranen og la vannet strømme gjennom trommelen før du bruker den for første gang. Kontroller om det oppstår lekkasje og stram slangekoblingene på nytt hvis det lekker.
- En hengelås (medfølger ikke) kan festes på trommelen når den henger uten tilsyn på veggen (fig. 6a).
- Nederst i veggbraketten finnes et sted for lagring av tilbehør til slangen (fig. 6b).

BRUKE TROMMELEN

- Ta tak i slangeenden og gå bort fra trommelen i hvilken som helst retning for å trekke ut slangen.
- Trommelen har en automatisk lås for å holde slangen på plass ved alle nødvendige lengder. Slangen kan legges ned på bakken og vil ikke vikles tilbake.
- Hvis det er nødvendig med mer slange, kan du trekke den ut etter behov.
- Når du vil vikle slangen inn igjen, kan du trekke lett i slangen, mellom 15 og 30 cm fra trommelen for å frigjøre låsemekanismen. Gå tilbake mot trommelen. Hold alltid slangeenden mens slangen vikles inn. Hvis du har problemer med dette, kan du:

slå av vannkranen og la vannet komme ut av slangen ved å åpne vandndysen/-pistolen.

gå tilbake til trommelen med enden av slangen og løs ut tilbakeviklingsmekanismen ved å ta tak i slangen nær trommelen og trekke slangen forsiktig ut ca. 15 til 30 cm for å utløse låsen. (Påse at det ikke er noe som hindrer slangen mens tilbakeviklingen er aktiv.)

 **VIKTIG: SLANGEENDEN MÅ FØLGES TILBAKE TIL TROMMELEN.**

BRUKE SIKKERHETSLÅSEN

Fig. 7.






- Du betjener sikkerhetslåsen med bryteren på siden av trommelen.
- Sikkerhetslåsen har to funksjoner:
 - å hindre at slangen trekkes ut når den er fullstendig viklet tilbake
 - å hindre tilfeldig tilbevikling mens slangen er i bruk
- Vri bryteren mot symbolet som viser at hengelåsen er låst, for å låse (fig. 7a). Vri bryteren så den peker mot symbolet som viser at hengelåsen er åpen, for å åpne (fig. 7a).
- Hvis du ønsker ekstra sikkerhet, kan du låse trommelen når den er uten tilsyn.

Advarsel




Du må ikke bruke sikkerhetslåsen mens trommelen går rundt.

 **VIKTIG**
Slik hindrer du ødeleggelser eller skader:

IKKE:

-  slipp slangen mens den vikles tilbake
-  vikle inn slangen uten å holde slangen gjennom viklingsprosessen
-  plasser fingre eller objekter i slangeåpningen på trommelen under bruk
-  forsøk å fjerne skruene fra noen del av produktet
-  fjern den grå kulen fra vannslangen

ALLTID:

-  ta trommelen ned fra veggen om vinteren for å hindre frostskafer
-  hold gulvet/bakken under trommelen så fritt som mulig for vann for å minimere faren for å skli
-  skru igjen kranen når den ikke er i bruk

For å unngå skade på din Auto Reel i de kalde vintermånedene, anbefaler vi at den tømmes helt for vann.

Dette kan gjøres ved å følge disse punktene:

1. Koble av tilførselsslangen fra utekranen
2. Legg enden av tilførselsslangen på bakken
3. Dra ut all slange av trommelen med endestykket i lukket posisjon og spol tilbake all slangen.
4. Det overflødig vannet vil da renne ut av tilførselsslangen.
5. Gjenta punkt 3 flere ganger

Ved å fjerne alt vannet fra din Auto Reel så gjør du den lettere å flytte vekk, samt mindre sårbar for frostskafer.

Feilsøking

Aktivere automatisk tilbakevikling

- Slangen skal trekkes ut fra trommelen mellom 15 og 30 cm unna, større eller mindre avstand aktiverer ikke automatisk tilbakevikling. Den enkleste måten å utløse automatisk tilbakevikling på er å trekke forsiktig i slangen ved trommelen.

Lekkasjer

- Fjern sidedekselet og stram til mutteren som kobler

slangen til trommelen.

- Stram til mutteren på slangeendekoblingen.
- Stram til mutteren på vannstoppkoblingen.

Utsifting av slangen

- Hvis vannslangen blir skadet, må du ikke under noen omstendigheter prøve å reparere den. Ta kontakt med Hozelocks kundeservice for å få hjelp.

Mekanisme for automatisk tilbakevinding

- Hvis Auto Reel-mekanismen går i stykker, også etter at garantiperioden har utløpt, må du ikke forsøke å reparere den eller å ta den fra hverandre. Ta kontakt med Hozelocks kundeservice for å få hjelp.

Reservedeler og ekstrautstyr

- Hvis du vil ha informasjon om reservedeler og tilbehør, kan du gå til www.hozelockservice.com

Råd

www.hozelock.com

Garanti

- Denne Auto Reel er garantert mot feil som oppstår fra feilproduksjon eller defekte materialer i 2 år.
- Auto Reel kan returneres til Hozelock for reparasjoner og service, selv etter at garantien er utløpt. For priser og informasjon, besøk www.hozelockservice.com

Ta vare på kjøpskvitteringen.

www.hozelock.com

FIN

Sisältö

- A** Auto Reel
- B** Seinäteline
- C** Syöttöletku
- D** Kierteitetty hanaliitin
- E** Letkunpäälitin
- F** Vesitulppaliitin
- G** Pistotulpat
- H** Letkusuutin

Pikavihjeitä ja -vinkkejä

- Varmista kelaa asennettaessa, ettei mikään estä sitä pyörimästä vapaasti 180°
- Kelan asennusreikiä porattaessa on tärkeää käyttää 7 mm:n poranterää

- Tarkista vesivaa'alla, että seinäteline asennetaan pystysuoraan
- Tarkista ennen vesihanavan avaamista, että kela on lukittuna telineeseen

- Letkua ei voida kelata takaisin, ellei sitä vedetä hiukan loitolle (15–30 cm) kelasta ja sitten viedä takaisin kelalle

- Jos kela ei kelaudu takaisin, toimi näin:

Sulje hana ja päästä vesi ulos letkusta avaamalla letkusuutin/-ruisku

Kävele takaisin kelan luo pidellen letkunpäästä ja laukaise takaisinkelausmekanismi ottamalla kiinni letkusta kelan läheltä ja vetämällä letkua varovasti noin 15–30 cm salvan vapauttamiseksi (varmistu, ettei mikään estä letkun takaisinkelausta)

- Lukitse letku kelan kyljessä olevalla lukolla, kun letkua ei käytetä.

Auto reel -tuotteen kokoaminen ja asentaminen

TARVITTAVAT TYÖKALUT:

- Litteäpäinen, pitkävärtinen ruuvimeisseli
- Pitkävärtinen ruuvimeisseli
- Lyijykynä
- Rullamitta
- 7 mm:n poranterä
- Sähköpora/vasaraporakone
- Vesivaaka

SOPIVAN KOHDAN VALITSEMINEN ASENNUKSELLE

Kuva 1

- Kela on tarkoitettu ulkokäyttöön, eikä se sovi käytettäväksi sisähanojen kanssa, ellei siihen liitetä sopivaa sisähanaaliittintä (osanumerot 2159, 2176, 2177, 2274, ei pakkauksessa)
- Kelan on pystytävä pyörimään 180°. Jätä 65 cm:n väli seinätelineen kummallekin puolelle. (Ks. kuva 1).
- Jos letkua käytetään kulman takaa, seinäteline pitää asentaa vähintään 1,60 m:n etäisyydelle kulmasta ja letkunohjainta tulee käyttää (osanumero 2392, ei pakkauksessa).

SEINÄTELINEEN ASENNUS

Kuva 2

- Irrota seinäteline (sisältö B) kelasta vapauttamalla kelassa oleva lukkosalpa (kuva 2a). Seinäteline voidaan nyt poistaa asentamista varten.
- **Tärkeää: Varmista vesivaa'alla, että seinäteline on pystysuorassa (niin, että riippulukon silmukka**

Declaration of Conformity

In accordance with BS EN ISO/IEC 17050-1:2010

We: Hozelock Ltd.

Of: Midpoint Park, Birmingham, B76 1AB.

Declare that the following Hozelock Auto Reel:

- 2590 – Auto Reel with 30m hose
- 2595 – Auto Reel with 40m hose
- 2597 – Flowmax Auto Reel with 30m hose

In accordance with the following Directives:

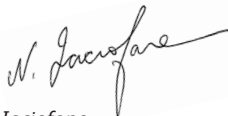
- 2006/42/EC – Machinery Directive

Has been designed and manufactured to the following specifications:

- EN ISO 12100-1:2010 Safety of machinery – Basic concepts, general principles for design – Part 1
- EN ISO 13857:2008 Safety of machinery – Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs

I hereby declare that the equipment named above has been tested and found to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all essential requirements of the Directives.

Signed by:



Nick Iacofano
Director of Engineering, Hozelock Ltd.,
Midpoint Park, Birmingham. B76 1AB.

Place of issue: Sutton Coldfield, England

On: 16th July 2015

HOZELOCK

www.hozelock.com
30m Auto Reel: **2590**
Patented

CE MAX PRESSURE:
1 MPa (10bar 150psi)

MADE IN THE U.K. 63360-000

HOZELOCK

www.hozelock.com
40m Auto Reel: **2595**
Patented

CE MAX PRESSURE:
1 MPa (10bar 150psi)

MADE IN THE U.K. 63361-000

HOZELOCK

www.hozelock.com
30m Flowmax: **2597**
Patented

CE MAX PRESSURE:
1 MPa (10bar 150psi)

MADE IN THE U.K. 63362-000

HOZELOCK

Hozelock Ltd.
Midpoint Park, Birmingham,
B76 1AB. England
Tel: +44 (0) 121 313 1122

www.hozelock.com
43997-001